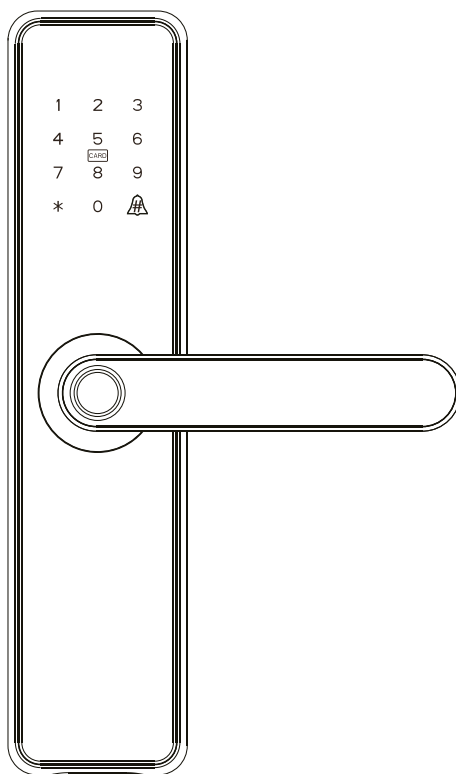




Manual de Usuario
Cerradura Inteligente
Smart Lock User Manual



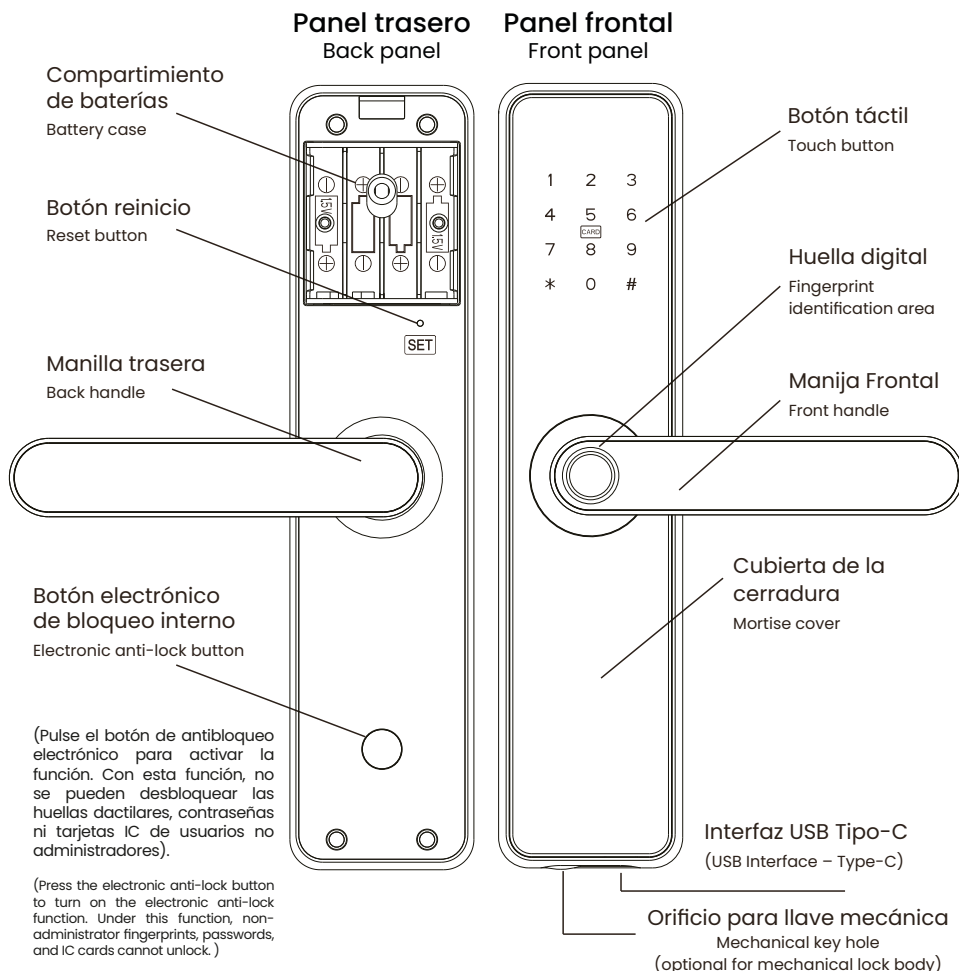
Por favor, lea este manual cuidadosamente antes **de utilizar el producto**.
Please read this manual carefully **before using the product**.

01 Producto Product



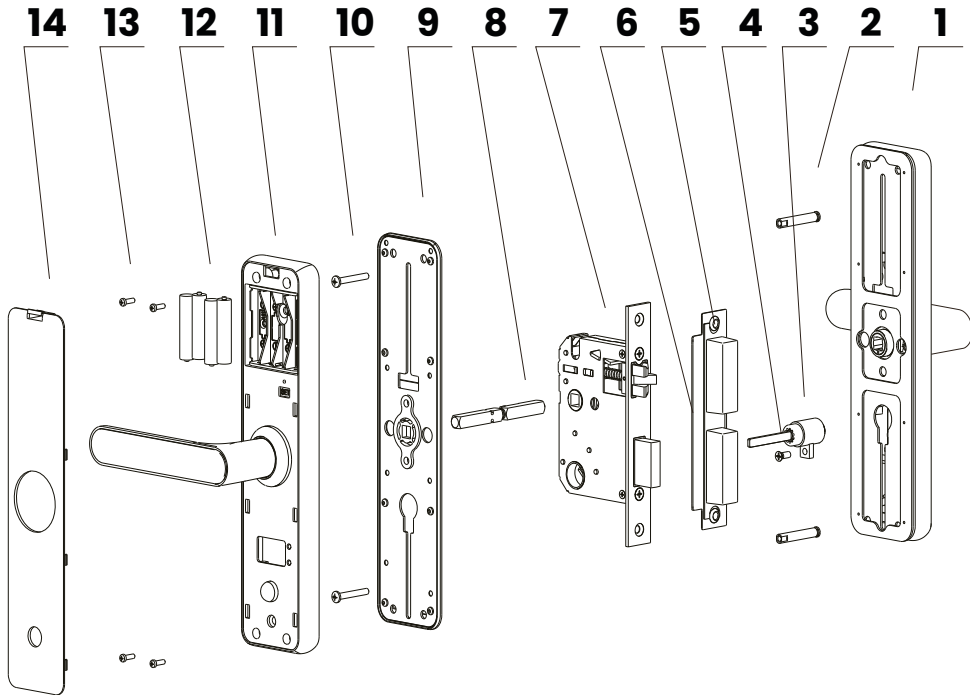
Este producto es una **cerradura inteligente para puerta** que admite los siguientes métodos de desbloqueo. El usuario puede utilizar la aplicación **“Tuya Smart”** para configurar y administrar la cerradura, lo que permite realizar funciones.

This product is a **smart door lock** that supports fingerprint, password, IC card, mobile phone Bluetooth, and mechanical key unlocking. You can use the **“Tuya Smart”** App to set and manage the door lock to realize viewing Unlock records, user member management and other functions.



02 Nombre del componente Component list

Smart
LOCKS
*HOGGAN



1	Panel frontal Front Panel	8	Eje cuadrado Square shaft
2	Columna / eje de conexión Connecting Coil/Column	9	Placa base / almohadilla de fijación Fixed plate/pad
3	Mortaja Mortise	10	Tornillos de fijación del panel frontal Front panel fixing screws
4	Tornillo de fijación de la mortaja Mortise fixing screw	11	Panel posterior Back panel
5	Caja del pestillo Latch box	12	Batería (no incluida) Battery (Not included)
6	Placa de refuerzo (gusset plate) Gusset plate	13	Tornillos de fijación del panel posterior Rear panel fixing screws
7	Cuerpo de cerradura (lock mortise) Lock mortise	14	Tapa del panel posterior Back panel cover

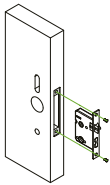
03 Lista de Empaque Packing list

Nº	Nombre Name	Cantidad Quantity
1	Panel frontal Front panel	1
2	Panel posterior Back panel	1
3	Cuerpo de cerradura / mortaja Lock mortise	1
4	Tarjeta de garantía Warranty Card	1
5	Llaves mecánicas Mechanical keys	1
6	Kit de instalación Kits	1
7	Manual de usuario User Manual	1
8	Diagrama de tamaño de apertura Opening size diagram	1

04 Pasos de Instalación

Installation steps

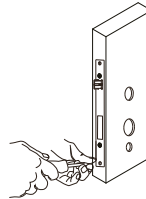
Smart
LOCKS
*HOGGAN



4.1 Perforación de la puerta

- Perfore los orificios de instalación en la hoja de la puerta de acuerdo con la plantilla de perforación.
- Inserte el cuerpo de la cerradura (mortaja) dentro del marco de la puerta.

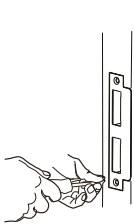
Drill the installation hole on the door leaf according to the hole template, and put the lock mortise into the door frame.



4.2 Fijación del cuerpo de la cerradura

- Fije el cuerpo de la cerradura utilizando dos tornillos de fijación.
- Asegúrese de que quede firme y correctamente alineado.

Fix the lock body with two fixing screws.

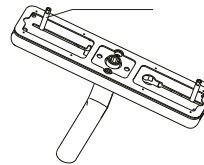


4.3 Instalación de la caja del pestillo y placa de refuerzo

- Abra el orificio de instalación lateral en el marco de la puerta según la plantilla.
- Inserte la caja del pestillo (latch box) y la placa de refuerzo (gusset plate) en el orificio.
- Fije ambos elementos al marco de la puerta con dos tornillos de fijación.

Open the side gusset plate installation hole on the doorframe according to the hole opening template, put the latch box and the gusset plate into the hole opened in the door frame, and fix the gusset plate and the gusset box on the doorframe with two fixing screws.

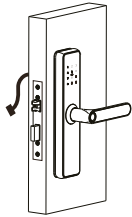
Tubo de tornillo de conexión
Connection screw tube



4.4 Instalación de los tubos de tornillo de conexión

- Atornille los tubos de tornillo de conexión en las posiciones correspondientes del panel frontal.

Tubo de tornillo de conexión
Connection screw tube



4.5 Instalación del panel frontal

- Pase el cable del panel frontal a través de la puerta.
- Alinee el eje del panel frontal con el orificio del eje cuadrado del cuerpo de la cerradura.
- Coloque el panel frontal en posición horizontal, en el exterior de la puerta.

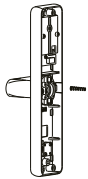
Pass the wire on the front panel through the door, align the shaft on the front panel with the square shaft hole on the lock mortise. Install the front panel horizontally to outside of the door.



4.6 Unión del panel frontal y placa posterior

- Utilice dos tornillos de fijación para unir la placa posterior de fijación con el panel frontal.
- Ajuste la posición correctamente y apriete los tornillos.

Use two fixing screws to connect the fixing backplate to the front panel, adjust the position and tighten the screws.



4.7 Conexión interna

- Inserte el resorte en el orificio del eje cuadrado del panel posterior.
- Conecte los cables del panel frontal al conector correspondiente del panel posterior.

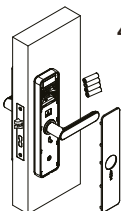
Put the spring into the square shaft hole on the back panel, and connect the wires on the front panel to the interface on the back panel.



4.8 Instalación del panel posterior

- Fije el panel posterior a la puerta utilizando cuatro tornillos.

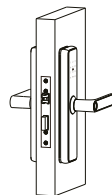
Attached back plate to the door and fix it with four screws.



4.9 Instalación de las baterías

- Inserte las baterías nuevas en el compartimiento, respetando la polaridad positiva y negativa.
- Una vez confirmado el encendido correcto, instale la tapa del panel posterior.

Install the new battery into the battery box according to the positive and negative alignment. And install the rear cover plate into the rear panel after the power is normal.



4.10 Verificación de funcionamiento

- Presione hacia abajo y levante las manijas para comprobar que el pestillo se retrae y se extiende correctamente.
- Verifique que el dispositivo encienda correctamente.
- Confirme que todas las funciones operan con normalidad.

Press down and lift up the handles, check whether the lock tongue can be retracted and pushed out, install the battery to check whether it is powered on, and check whether the product works normally.

05 Cómo usar la cerradura

How to use

05.1 Estado inicial

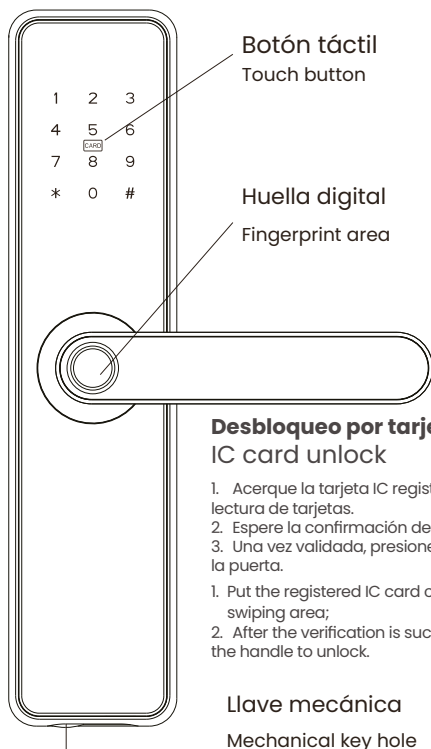
Initial state

La cerradura sale de fábrica en estado inicial, todos los métodos de desbloqueo están habilitados. Cualquier huella digital, contraseña o tarjeta IC puede desbloquear la cerradura. Después de agregar al menos un usuario a través de la aplicación, el estado inicial se desactiva automáticamente. Si después de agregar usuarios necesita volver al estado inicial, puede hacerlo manteniendo presionado el botón de restauración a valores de fábrica o puede restablecer la configuración en la cuenta de la aplicación Tuya Smart.

The factory is in the initial state. In the initial state, it is any unlock mode. Any fingerprint, password, or IC card can be unlocked. After adding a user, any unlock mode will be automatically turned off. After adding a user, if you need to restore the initial state, you can press and hold the restore factory settings button, or you can restore the factory settings through the "Tuya Smart" App administrator account.

5.2 Uso diario

Daily use



Botón táctil
Touch button

Huella digital
Fingerprint area

Desbloqueo por tarjeta IC

IC card unlock

1. Acerque la tarjeta IC registrada al área de lectura de tarjetas.
2. Espere la confirmación del sistema.
3. Una vez validada, presione la manija para abrir la puerta.

1. Put the registered IC card close to the card swiping area;
2. After the verification is successful, press down the handle to unlock.

Llave mecánica
Mechanical key hole

Desbloqueo por huella digital

Fingerprint unlock

1. Coloque suavemente el dedo cuya huella haya sido registrada en el área de identificación de huella digital.
2. Espere a que el sistema verifique la huella.
3. Una vez que la verificación sea exitosa, presione hacia abajo la manija para abrir la puerta.

1. Lightly press the finger with added fingerprint on the fingerprint identification area;
2. After verification is successful, press down the handle to unlock.

Desbloqueo por contraseña

Password unlock

1. Toque el panel para activar la pantalla.
2. Ingrese la contraseña previamente configurada.
3. Presione la tecla # para confirmar.
4. Tras la verificación exitosa, presione la manija para desbloquear.

1. Wake up the screen, enter the password you set, and press the # key;
2. After the verification is successful, press the handle to unlock.

Desbloqueo con llave mecánica

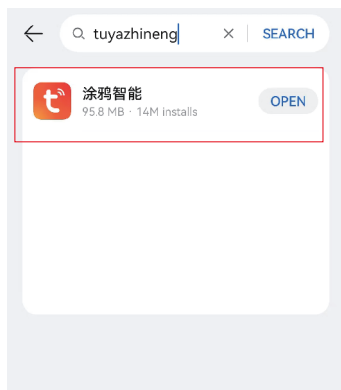
Mechanical key unlock

1. Inserte la llave mecánica en el orificio correspondiente.
2. Gire la llave aproximadamente 60°.
3. Mientras mantiene la llave girada, presione la manija para desbloquear la puerta.

1. Insert the key, turn it about 60°, press down the handle to unlock.

Descarga e instalación de la aplicación

APP Download and Installation



Para utilizar todas las funciones de la cerradura inteligente, es necesario descargar e instalar la aplicación móvil correspondiente. Busque "tuyazhineng" en la tienda de aplicaciones o descargue la aplicación Smart Life. Este manual utiliza la Smart Life App como ejemplo para explicar detalladamente las funciones de la aplicación y del panel de la cerradura.

Search for "tuyazhineng" in the APP Market. This document takes smart life APP as an example to explain in detail the APP & door lock panel function.

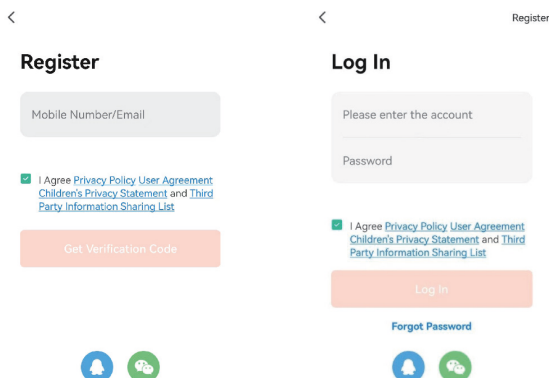
Registro en la aplicación

APP Registration, Login

Si aún no cuenta con una cuenta en la aplicación, seleccione Iniciar sesión o Iniciar sesión mediante código de verificación SMS. Presione Crear nueva cuenta para ingresar a la página de registro. Siga las indicaciones de la aplicación para recibir el código de verificación y establecer una contraseña. Si ya dispone de una cuenta, puede seleccionar Iniciar sesión con una cuenta existente. La aplicación permite iniciar sesión mediante contraseña, código de verificación o cuenta social, según disponibilidad.

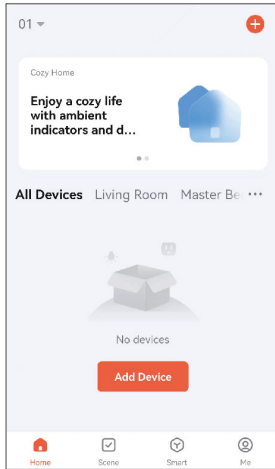
You don't have an APP account yet, choose log in or log in via SMS verification code. Click "Create New Account" to enter the account registration page. Follow the prompts to get the SMS verification code and set the password.

If you already have an account, you can click "Log in with an existing account" to log in to the app. Login mode supports password, verification code, social account login.



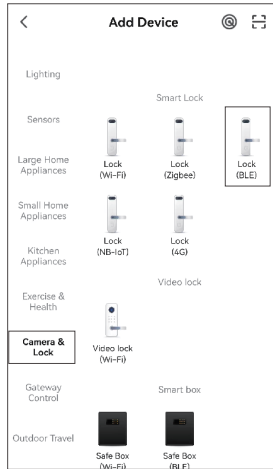
Agregar dispositivo

Add device



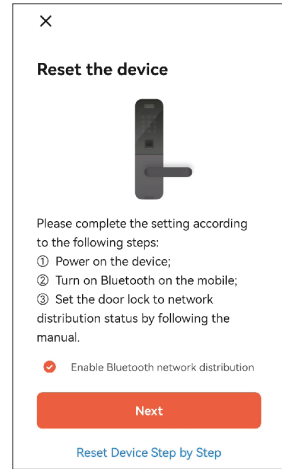
Agregar dispositivo

Click Add Device



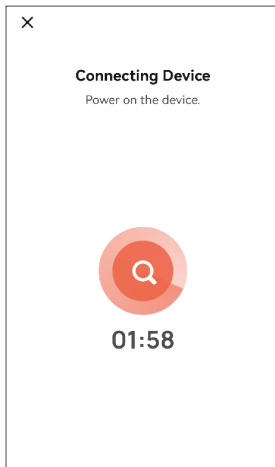
Buscar la categoría Cámara y Cerradura, luego seleccione Cerradura (BLE).

Find the Camera & Lock
Select Lock (BLE)



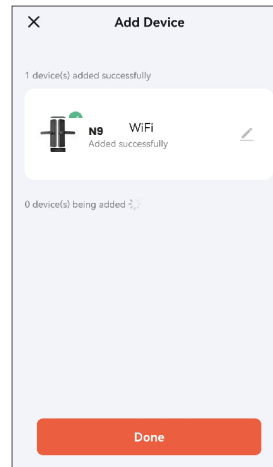
Presionar Iniciar Bluetooth y luego siguiente para continuar.

Select Start Bluetooth
Click Next



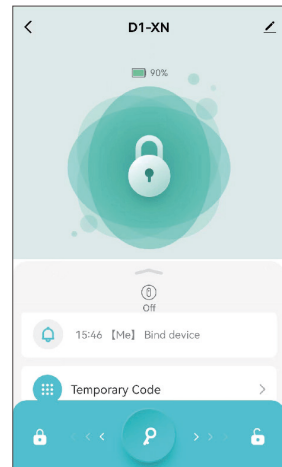
Tocar el sensor de huella digital en la cerradura para activar el sistema. La aplicación comenzará a buscar el dispositivo automáticamente.

Touch Fingerprint Wake
Up System
Waiting Link Device



Esperar mientras se establece la conexión.

Link Success
Click to Done

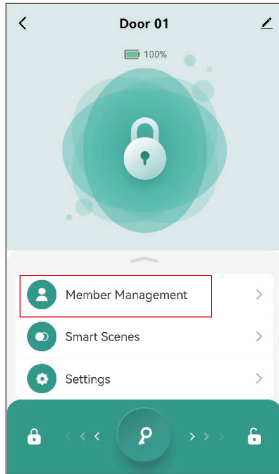


Presionar Finalizar para completar el proceso.

Enter the door lock main
interface

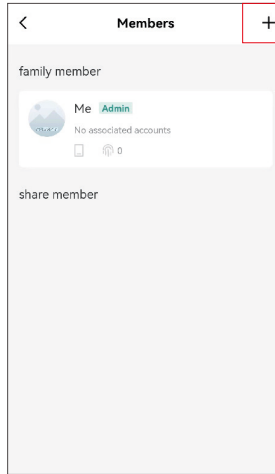
Gestión de miembros

Member management



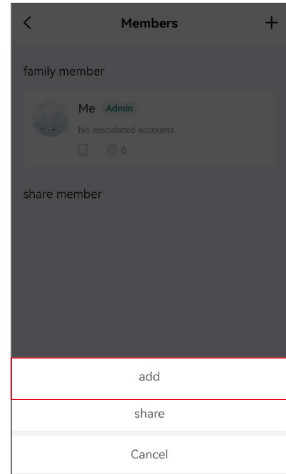
Seleccionar Gestión de miembros.

Click Member Management



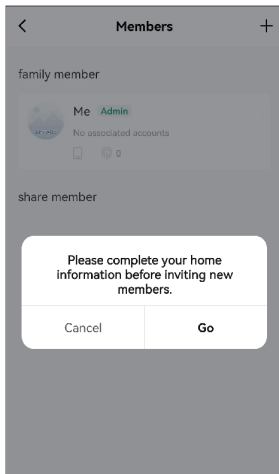
Presionar el símbolo "+" ubicado en la esquina superior derecha.

Click "+" on the top right



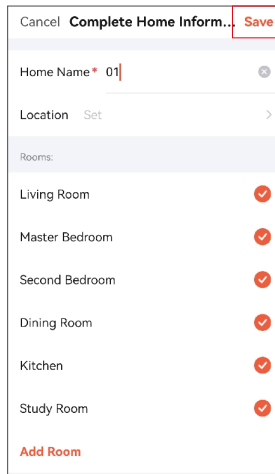
Seleccionar agregar un nuevo miembro.

Select add



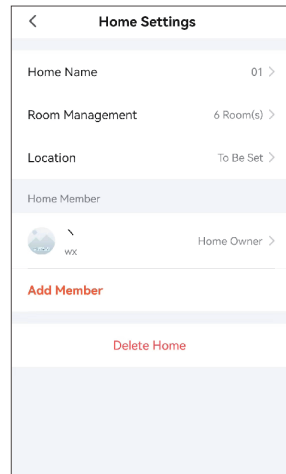
Clic para continuar

Click Go



Completar la información del miembro y presionar Guardar

Improving Family Information
Click Save

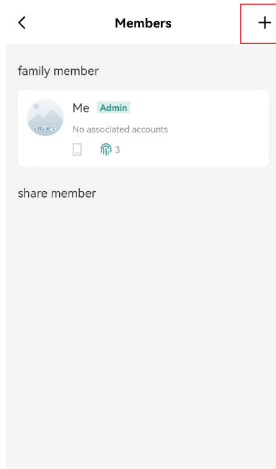


Puede renombrar, ver o agregar cuando haya finalizado.

You can rename / view / add / remove when finished

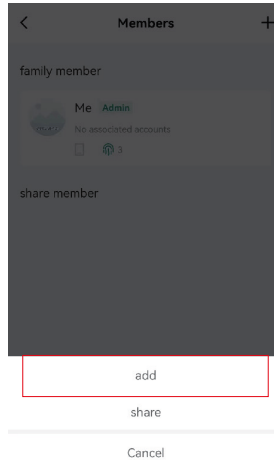
Configuración de huellas digitales

Set Fingerprint Permissions



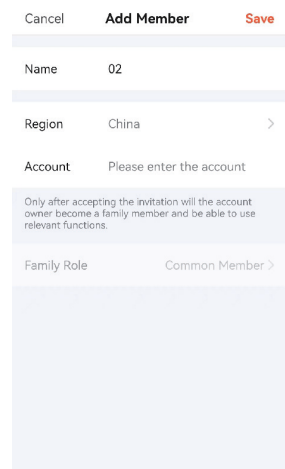
En el panel de administración de miembros, presionar "+" para agregar al miembro

In the Member Admin Panel Click "+"



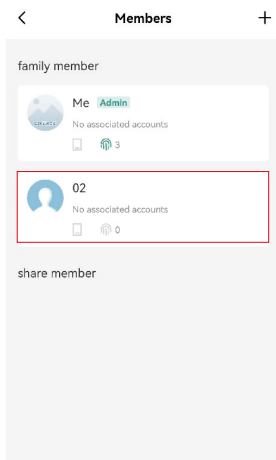
Presionar Agregar

Click add



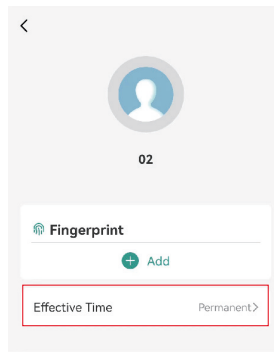
Fijar el nombre del miembro y guardar.

Set Member Name
Click to save



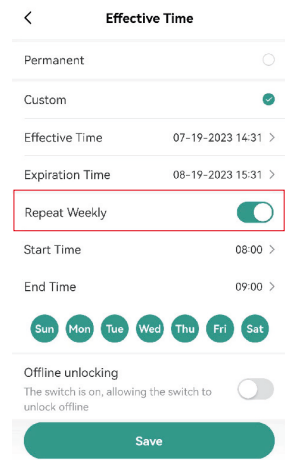
En el panel de administración seleccionar al miembro

In the Member Admin Panel
Select the member



Seleccionar el tiempo efectivo de permisos

Select Effective Time

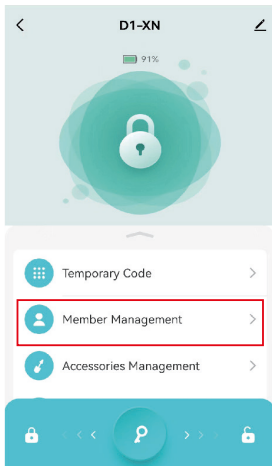


Seleccionar la huella digital y los permisos generales. Guardar.

Select Custom, Set Fingerprint Permissions
Click Save

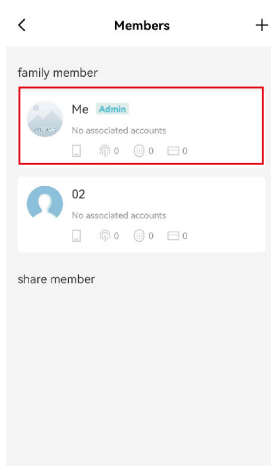
Configuración de huellas digitales

Set Fingerprint Permissions



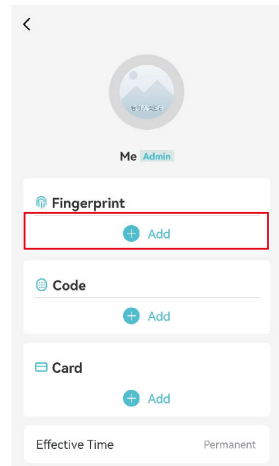
Ingresar a gestión de miembros.

Select Member Management in Door Lock Interface



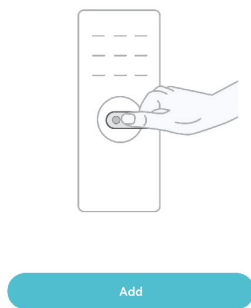
Seleccionar al miembro.

Select Me Admin



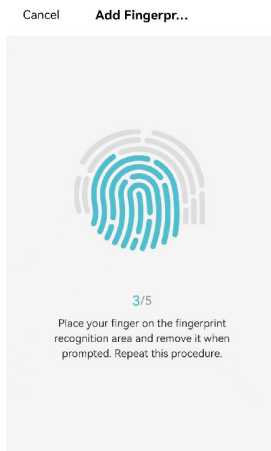
Presione Agregar en la sección de huella digital.

Click Add in the Fingerprint location of the Administrator Interface



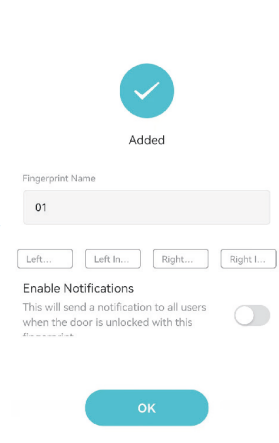
Agregar la huella digital

Select Add



Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para la captura de la huella.

Follow the prompts for fingerprint collection

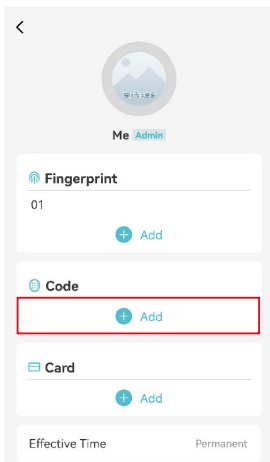


Una vez completado el registro, asigne un nombre y presione Finalizar.

Enter the fingerprint name and click Finish

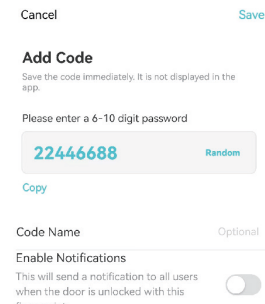
Configuración de contraseña del administrador

Setting the Administrator Password / IC Card



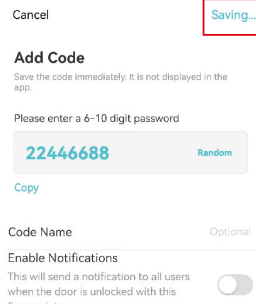
En la pantalla del administrador, presionar Agregar en la sección de contraseña.

Click Add at the Password location on the Administrator screen



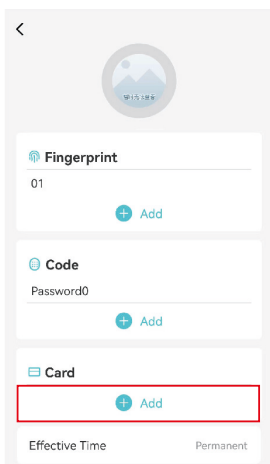
Ingresar la contraseña

Enter the password



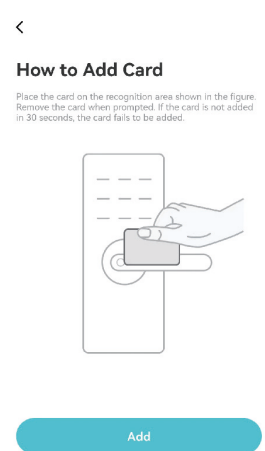
Guardar.

Click save, door lock voice prompt added successfully



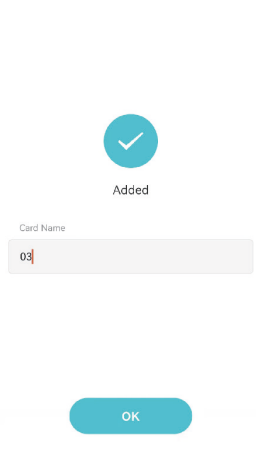
Agregar en la pantalla del administrador la tarjeta.

Click Add in the Administrator Screen card location



Hacer clic en inicio para añadir la tarjeta. Cerca de la zona de lectura de la cerradura.

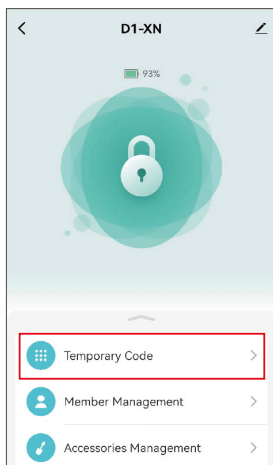
Click start to add the IC card close to the door lock swipe area



Ingresar el nombre de la tarjeta y listo.

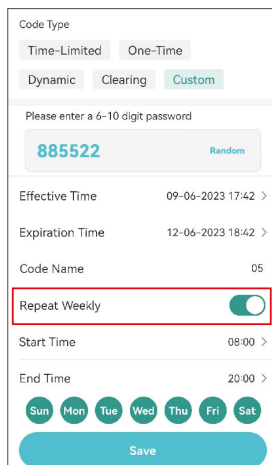
Enter the key card name and click Done

Configuración de contraseñas temporales Set a temporary code



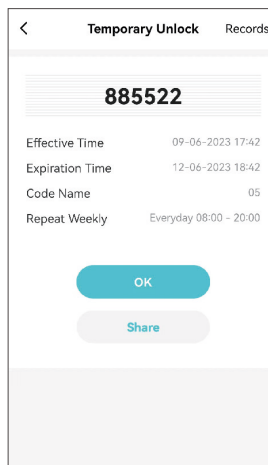
Seleccionar una contraseña temporal.

Select a temporary code in the door lock interface



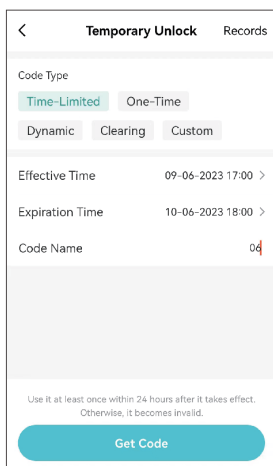
Seleccionar personalizar, introduzca la contraseña para establecer la hora de apertura y guardar.

Select custom, enter the password to set the opening time click save



Clic para terminar o guardar

Click Finish or Share



Contraseña con tiempo limitado:

Time-Limited password

Permite definir un período de validez. El mínimo es 1 hora y el máximo es 1 año. Debe utilizarse al menos una vez dentro de las primeras 24 horas; de lo contrario, se desactivará automáticamente.

Can set the validity period, minimum 1 hour, maximum 1 year. Use it at least once within 24 hours of entry into force, otherwise it will automatically fail.

Contraseña dinámica:

One-Time password

Tiene una validez de 5 minutos y puede utilizarse varias veces antes de expirar.

It is valid for 6 hours and can only be used once before it expires.

Contraseña de un solo uso:

Dynamic password

Tiene una validez de 6 horas y solo puede utilizarse una vez.

It is valid for 5 minutes and can be used several times before it expires.

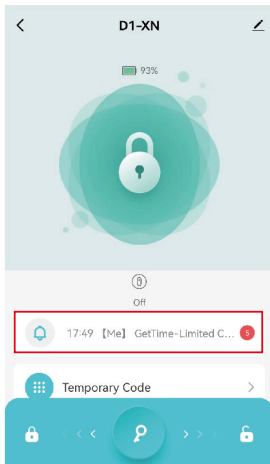
Contraseña de limpieza:

Clearing password

Es válida por 24 horas y, al usarse, elimina todas las contraseñas temporales previamente utilizadas.

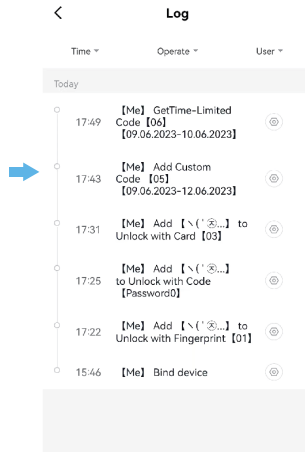
Clear all time codes. Valid for 24 hours, after entering the lock, it will clear all the used time limit codes.

Consulta del registro de puertas abiertas. Open Door Record Query



En la página principal, haga clic en el área.

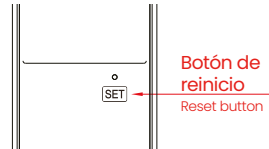
On the main page click on the area



Comprobar la apertura de la puerta.

Check the door opening.

Restablecimiento de fábrica Factory Reset



1. Mantener pulsado el botón de restablecimiento del panel trasero durante 3 segundos.

2. Escuchará el mensaje de voz «Restablecimiento de fábrica completado».

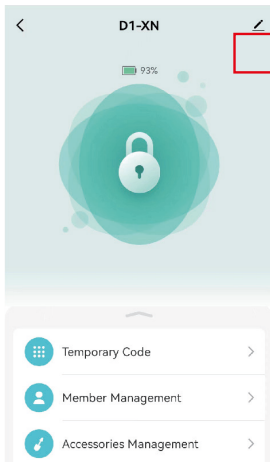
3. Inicialización del sistema completada.

1. Long press the reset button on the back panel for 3 seconds

2. Hear voice prompts "Factory Reset Successful"

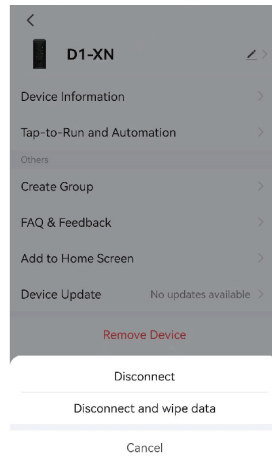
3. System initialization complete.

Consulta del registro de puertas abiertas. APP side unbinding

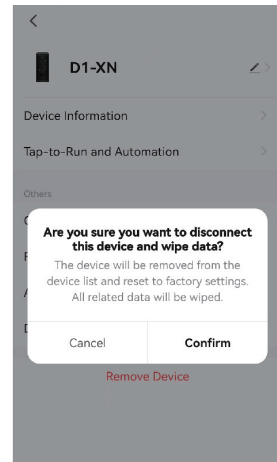


Seleccionar desvincular y borrar datos.

Click on the area



Select Unbind and Clear Data



Botón de restablecimiento.

Click OK to unbind

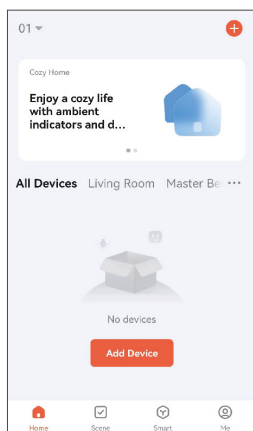
Configuración WiFi: el usuario toca el botón del timbre para activar la solicitud de apertura de la puerta, y la aplicación permite abrir la puerta de forma remota.



★ Nota: La versión Bluetooth normal no tiene función WiFi, y la conexión WiFi no es compatible con 5G Roadway.

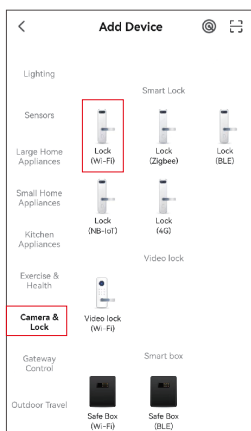
WiFi settings: the user touch the doorbell button can trigger the request to open the door application, APP can achieve remote door opening

★ Note: The normal Bluetooth version does not have WiFi function, and the WiFi connection does not support 5G Roadway.



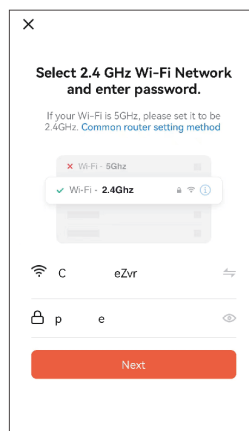
Hacer clic en «Añadir dispositivo» en la página de inicio de la aplicación.

Click Add Device on the homepage of the app



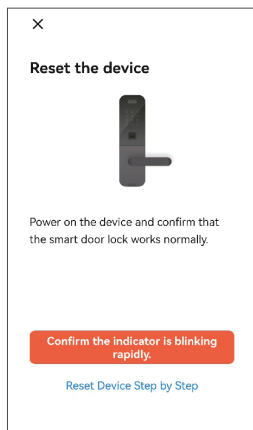
Hacer clic para confirmar que el indicador parpadea rápidamente.

Find Camera / Lock Select Lock (Wi-Fi)



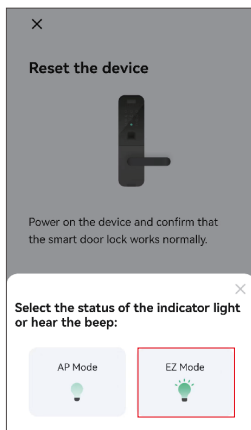
Buscar Cámara/Cerradura. Seleccione Cerradura (Wi-Fi)

Enter your WiFi account password and click Next

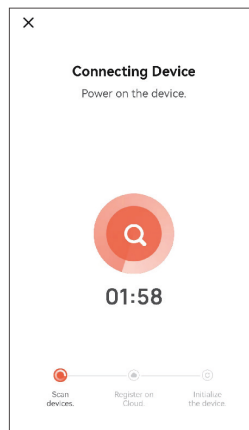


Introducir la contraseña de su cuenta WiFi y haga clic en Siguiente. Haga clic en Modo EZ.

Click to Confirm the indicator is blinking rapidly.

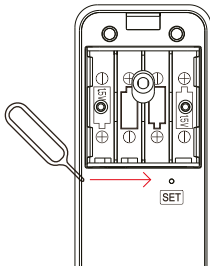


Click to EZ Mode



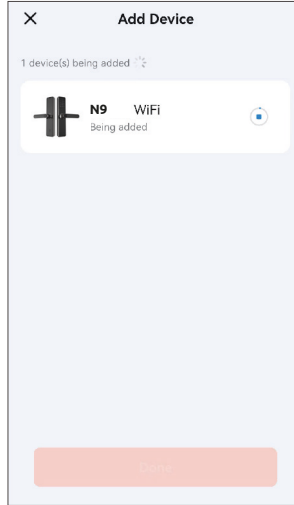
Acceder a la interfaz de enlace del dispositivo.

Enter the device link interface



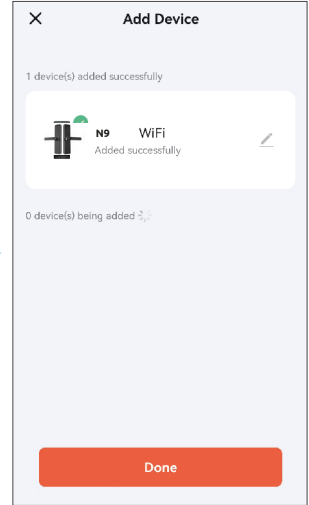
Presione el botón de configuración en el panel posterior de la cerradura de la puerta con un alfiler para activar el dispositivo

Press the set button on the back panel of the door lock with a pin to wake the device



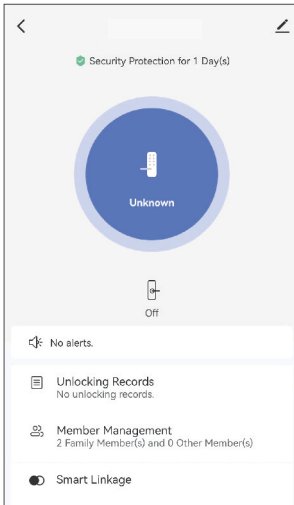
Esperando dispositivos conectados

Waiting for connected devices



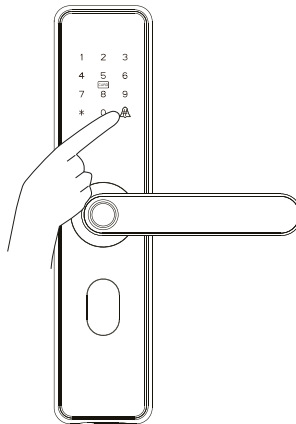
Haga clic en Finalizar para agregarlo correctamente

Click Finish to add successfully



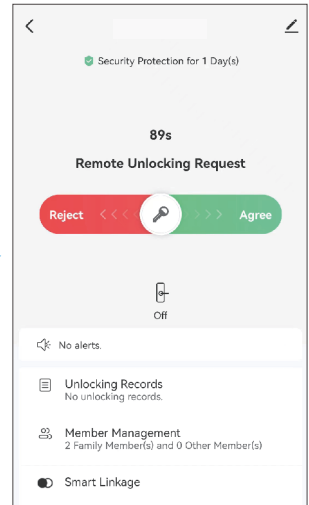
Interfaz WiFi de cerradura de puerta de acceso

Access Door Lock WiFi Interface



Toque el timbre para solicitar que se abra la puerta.

Touch the doorbell to request to open the door



Aplicación de puerta remota emergente APP, haga clic derecho para abrir la puerta de forma remota

APP pop-up remote door application, right click to open the door remotely